

Die Scholle" erscheint seben Sonntag. Schluß der Inseraten-Annahme Kittwoch felih. -- Nachbruck aller Artikel, auch auszugsweise, verboten.

Anzeigenpreis: Polen und Danzig die einspaltige Millimeterzeile 15 Groschen, im Reklametell 125 Groschen, Deutschland 10 bzw. 70 Gold - Pfennige.

Mr. 3

Bydgoszcz / Bromberg, 16. Januar

1938

# Friedinger Futterbauversuche.

Bon Sermann Ridmener . Friedingen.

3m Jahre 1937 wurden, wie im Borjahre auch, von Facharbeitsgrupe ber Bestpolnischen Landwirtschaftlichen Gesellschaft Friedingen (Mirowice) Futterbau= versuche angestellt, um die Rentabilität bestimmter Bflanzenforten feststellen gu tonnen. Aus biefen Berfuchen wurde die Leiftungsfähigkeit der angebauten Feldfrüchte beobachtet und durch das Abwiegen der Ernteerträgniffe konnte man den erzielten Ertrag pro Morgen Ackerland berechnen. Der Versuchsplan war im letten Binter mit Stalldung gedüngt und tief gepflügt. Die Samereien waren von der Bestpolnischen Landwirtschaftlichen Gesell= schaft gratis geliefert; zwei Pflanzensorten waren ander= weitig beforgt worden. Die einzelnen Berfuchsparzellen wurden von den Jungbauern und Jungbäuerinnen angelegt; diefelben haben bis jum Berbft mit bem größten Intereffe die einzelnen Parzellen bearbeitet.

Bor der Anssaat wurde auf das gesamte Versuchsfeld eine Kaliphosphatdüngung in Höhe von 1,31 Itr. 20 Prozent Kalidüngesalz und 1,31 Itr. Thomasmehl, pro Morgen berechnet, gegeben. Außerdem erhielt die eine Hälfte des Versuchsseldes nach der Anssaat eine Stickstoffdüngung in Form von 1,05 Itr. Kaltsalpeter pro Morgen. Die Pflanzen gingen infolge der günstigen Vitterung schnell auf und hatten einen guten Buchs. Der Nachtsroft vom 30. Mai hatte bei den Maissorten und der Zuckerhirse erbeblichen Schaden angerichtet, jedoch haben sich diese Pflanzen allmählich wieder erholt.

Es wurden vierzehn Versuche mit verschiedenen Pflanzen durchgesührt und jeder Versuch bestand wiederum aus einen Versuch mit Sticksoffanwendung und einen Versuch ohne Sticksoffanwendung. Die einzelnen Parzellen hatten eine Größe von 15 Duadratmetern; jeder Pflanzenversuch erfolgte somit auf einer Parzelle zu 15 Daudratmeter mit Sticksoffdüngung und einer Parzelle zu 15 Duadratmeter ohne Sticksoffdündung. Ich werde deshalb bei den Angaben der Erträge die Parzellen mit Sticksoffgaben mit a und die ohne Sticksoffgaben mit b bezeichnen. Außerdem habe ich auch zugleich die Ergebnisse pro Morgen berechnet und füge die Jahlen in Klammern bei

Die Munkelrüben und Bruken wurden am 7. Mai gefät und am 16. Oktober geerntet. Es waren brei verschiedene Rübensorten angebaut; 1. "Biechmann gelbe Eckendorfer", 2. Salbzuckerrübe "Substantia" und 3. "Ktrsches Ideal". Die Pflanzweite der "gelben Eckendorfer" war 50×50 Zentimeter, die der "Substantia" 50×40 Zentimeter und die des "Kirsches Ideal" 50×50 Zentimeter. Die gelben Eckendorfer ergaben folgende Ergebnisse: a) 2,88 Ztr. reine Rüben (480,— Ztr.); b) 2,84 Ztr. Rüben (472,50 Ztr.). Der Nährstoffgehalt dieser Sorte besteht etwa aus 0,4 Prozent Siweiß und 7,4 Prozent Stärkewert. Die "Substantia" ist eine Halbzuckerrübe und hat einen etwas höheren Nährstoffgehalt als die Eckendorfer, ist aber schwieriger zu ernten. Sie hat etwa 0,5 Prozent Siweiß und 9,5 Prozent Stärkewert. Sie brachte folgende Erträge: a) 2,89 Ztr. Rüben (481,50 Ztr.); b) 2,40 Ztr. Rüben (400,— Ztr.). Die Futterrübe "Kirsches Ideal" ergab a) 2,69 Ztr. (442,50 Ztr.); b) 2,56 Ztr. Rüben (425,— Ztr.). Die gelbe Eckendorfer und die Substantia brachten somit die höchsten Erträge.

Als Brukenversuch war nur eine Sorte: "Bangholms Gelbe" angebant. Sie ift eine dänische Züchtung und brachte folgende Erträge: a) 1,73 Jtr. Bruken (288,25 Jtr.); b) 1,65 Jtr. (275,— 3tr.). Der Rährstoffgehalt derselben besteht aus etwa 0,4 Prozent Siweiß und 8,2 Prozent Stärkewert. Die Entsernung war  $40 \times 40$  Zentimeter.

Mit der gelben Süßlupine wurde ebenfalls ein Bersuch unternommen; leider hatten nach der Aussaat die Krähen Schaden augerichtet, so daß man die Ergebnisse nicht als genau bezeichnen darf. Sie wurde am 12. Mat in einer Reihenentsernung von 25 Jentimetern gesät und brachte solgende Erträge: a) 0,06 Jtr. Samen (10,— 3tr.); b) 0,04 Jtr. Samen (6,68 Jtr.). Da die "gelben Süßlupinen" 37 Prozent verdauliches Eiweiß und etwa 71 Prozent Stärkewert haben, dürste ein vermehrter Anban für die Zukunst in Frage kommen.

Als neue Futterpflanze war die "Futtermalve" angebaut. Die Aussaat war mit einer Reihenentsernung von 30 Zentimetern am 14. Mai erfolgt. Der erste Schnitt am 7. Juli ergab solgende Erträge: a) Höhe 1,40 Meter, 1,15 Ztr. grüne Masse (191,50 Ztr.); b) Höhe 1,20 Meter, 0,84 Ztr. grüne Masse (140,— Ztr.). Diese Pflanzenart besteht aus etwa 2,2 Prozent verdaulichem Giweis und 9,2 Prozent Stärsewert. Das Futter wurde von dem Rindvich und den Schweinen gern gefressen. Der zweite Schnitt brachte am 21. August solgende Erträge: a) 1,15 Ztr. (191,50 Ztr.), b) 0,51 Ztr. (85,— Ztr.) Grünsutter. Der dritte, Schnitt lohnte nicht mehr zum Mähen.

Der "Czumiża Barakz", auch Mohar ober manbichurische Hirse genannt, wurde am 12. Mai in einer Reihenentfernung von 25 Zentimetern gesät, Die Ergebnisse waren: a) Höhe 1,40 Meter, 1,71 Zir. grüne Masse (286,— 3tr.); b) Söhe 1,25 Meier, 1,85 Str. grüne Masse (225,—3tr.). Das Futter dars nicht zu spät gemäht werden, weil es sonst zu hart wird, wurde von dem Rindvich gefressen und hat etwa 1 Prozent verdauliches Eiweiß und 10,6 Prozent Stärkewert.

Die "Ungarische Zuckerhirse" wurde in einer Reihenentsernung von 40 Zentimetern gesät und wurde in Söhe
von 1,20 Metern das erste Mal gemäht. Die Ergebnisse
waren: a) 1,12 Ztr. (186,50 Ztr.); b) 1,— Ztr. (166,50 Ztr.)
grüne Masse. Der zweite Schnitt wurde im September
geerntet und brachte in Söhe von 1,50 Metern folgende
Erträge: a) 0,61 Ztr. (100,— Ztr.), b) 0,54 Ztr. (90,— Ztr.)
grüne Masse. Das Grünsutter wurde von dem Rindvich
gern gesressen und enthält etwa 0,7 Prozent verdauliches
Eiweiß und 8 Prozent Stärkewert.

Auf eine andere Parzelle wurde Zuckerhirse in einer Reihenentsernung von 50 Zentimetern und zwischen den Reihen ein Malvengemisch breitwürfig gesät. Die Malve wurde aber leider bei der späteren Hadarbeit versehentlich abgehackt, so daß sie keinen Ertrag brachte. Die Zuckerhirse brachte solgende Erträge: a) 1,81 Ztr. (220,50 Ztr.), b) 1,20 Ztr. (200,— Ztr.) Grünfutter. Der zweite Schnitt brachte: a) 0,78 Ztr. (130,— Ztr.), b) 0,60 Ztr. (100,— Ztr.) Grünfutter.

Den größten Buchs erreichten die Ungarischen Sonnenblumen in Söhe von 3,40 Metern und wurden furz vor der Blüte gemäht. Die Erträge waren: a) 4,25 Jtr. (707,25 Jtr.), b) 8,15 Jtr. (525,— 3tr.) grüne Masse. Diese wurde zu Säcksel geschnitten und dem Rindvich dargereicht; das Bieh wollte aber leider das Säcksel nicht fressen. Die Pflanzweite war  $60 \times 20$  Zentimeter. Der Nährstoffgehalt beträgt etwa 0,4 Prozent verdauliches Eiweiß und 4,1 Prozent Stärkewert.

Als Winterfrucht war der Markstammkohl (Trifolium) gepflanzt. Derselbe wurde in einem Garten ausgesät und später auf das Versuchsseld in einer Entsernung  $60 \times 60$  Bentimeter ausgepflanzt. Er erreichte eine Söhe von 1,10 Metern und brachte folgende Mengen: a) 0,81 Jir. (196,90 Jtr.), b) 1,87 Jtr. (228,75 Jtr.) Kohl. Da die Stengel sehr hart waren, wurde der Kohl mit dem Rübenschneider zerkleinert, worauf die Kühe ihn gern verzehrten. Der Nährstoff desselben besteht aus eiwa 1,4 Prozent verdaulichem Eiweiß mit 8 Prozent Stärkemehl.

An Maissorten wurden angebaut: 1. "Pettender Gold-flut Mais", 2. "Górecki Gold Mais" und 8. "Janecki Mais". Der Pettender Mais reift in unserm Klima nicht

aus und wurde beshalb während der Vegetationszeit gemäht und grün versüttert. Die Reihenentsernung war bet sämtlichen Sorten  $60 \times 40$  Bentimeter. Die Ergebnisse bes Pettender Maises waren: a) höhe 2,40 Meter, 2,25 Jtr. (376,50 Jtr.); b) höhe 2,25 Weter, 1,87 Jtr. (313,25 Jtr.) grüne Masse. Diese Sorte kommt als Maisbeigabe zur Kütterung und zur Silage in Frage. Die Rährstoffe betragen etwa 0,9 Prozent verdauliches Eiweiß und 11 Prozent Stärkewert.

Die andern beiden Sorten sind Körnermaise, liefern nicht soviel grüne Wasse als der Pettender, dafür aber eine gute Körnerernte. Es wurden solgende Erträge erzielt: A. Janecki a) 0,28 Btr. (38,25 Btr.), b) 0,17 Btr. (28,25 Btr.) reine Körner. A. Górecki Gold a) 0,23 Btr. (38,25 Btr.), b) 0,14 Btr. (21,45 Btr.) Körner. Beide Maise hatten auf den mit Stickstoff gedüngten Parzellen dasselbe Ergebnis. Ohne Stickstoffdüngung brackte der Janecki Mais einen höheren Ertrag als der Górecki. Die Maisskorner enthalten etwa 4,4 Prozent verdauliches Eiweiß und 76,8 Prozent Stärkewert.

Wenn man diese Ergebniffe betrachtet, fo werden fie fehr hoch erscheinen; die hohen Erntemengen wurden auch burch die Pflege mahrend ber Begetationszeit feitens ber Jungbauern und Jungbäuerinnen bewirkt. Die Sadarbeit konnte ausreichend ausgeführt werden und die Körnermaife wurden außerdem noch behäufelt. meiften Pflanzensorten brachten nach Stidftoffgaben höhere Erträge als dort, wo fein Stickstoff gegeben wurde. Gine Ausnahme machte der Markstammkohl; wo Stickstoff gegeben war, erkrankten einige Pflanzen — Fäulnis des Stengels — und gingen ein. Die Ungarischen weißen Sonnenblumen brachten wohl eine große Masse Futter, jedoch ift ihr Andau gur Grünfutterung — da das Bieh eine große Abneigung hat - nicht zu empfehlen. Ihr Anbau dur Silage kann infolge der großen Maffen empfehlens= wert sein. Weil man hentzutage auf den Nährstoffgehalt eines Futters ober einer Pflanzengattung großes Gewicht legt, habe ich aus den Tabellen den verdaulichen Eiweiß= gehalt und die Stärkewerte niedergeschrieben, bamit ber Wert der betreffenden Pflanze beurtetlt werden fann. Die meiften Grünfutterarten haben leider einen fehr niedrigen Eiweißgehalt und konnen beshalb nur für folche Beiten in denen kein Klee oder keine Luzerne vorhanden ift - als Grünfutter in Frage fommen. Die Futtermalve hat den größten Giweißgehalt der ermähnten Grünfutterpflangen und ihr vermehrter Anbau wäre deshalb in der Zufunft zu versuchen.

# Landwirtschaftliches.

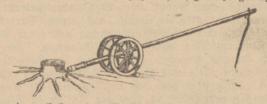
Bur Gifenfledigkeit ber Rartoffel.

Für die in der Prazis im allgemeinen schlechthin als Eisenfledigkeit bezeichneten Brannungen im Gewebe ber Kartoffelknollen treten vier Erscheinungsformen auf, und zwar zerstreute Eisenflecigkeit, örtlich begrenzte Eisen= fledigkeit, Kringerigheid und Pfropfenerkrankung. Die beiden ersten Erscheinungsformen hat man wiederum unter dem Oberbegriff Bunt- oder Eisensleckigkeit zusammen-gesaßt. Die als Eisensleckigkeit und Kringerigheid geschil-derten Krankheitserscheinungen sind, wie Dr. Ehrke in der "Deutschen Landwirtschaftlichen Presse" (Nr. 2/1938) fcreibt, gerade im Sinblid auf die Umftellung des deut= schen Kartoffelbaues auf frebsfeste Sorten von größter Bebeutung. Der Befall ift mitunter fo groß, daß eine Berwendung als Speiseware nicht möglich ift. Auf Grund umfangreicher Untersuchungen konnte der Verfasser feststellen, daß weder die zerstreute Eisenfleckigkeit, noch die Kringe-righeid wie die Pfropfenkrankheit im Winterlager vermehrt wird. Die erfrankten Anollen können ohne Schaden eingekellert und eingemietet werden. Während bei der Beurteilung der Lagerfestigkeit eisenflediger, fringerig= beiber und pfropfenkranker Anollen feine miffenschaftlichen Untersuchungen vorlagen, haben die bisherigen Unterfuchungen bei ber Beurteilung bes Pflanggutwertes gum Teil widersprechende Ergebniffe gehabt. Trop gablreicher Berfuche und praktischer Erfahrungen vertritt auch beute

noch ein gewisser Teil der Praktiker und auch der Wissenschaftler die Ansicht, daß eine übertragung auf das Pflanzgut stattfindet und der Pflanzgutwert vermindert wird. Auch hierüber wurden Untersuchungen angestellt, und zwar mit der pfropfenkranken "Goldsink" von der Herkunst Ebstdorf. Es wurde sestgestellt daß die Eisenfleckigkeit nicht übertragen wird.

Raderhebel erleichtert das Stubbenroden.

Das Stubbenroben ist eine schwere Arbeit, die man durch mechanische Silfsmittel gern erleichtert. Da größe Binden, Waldteufel usw. jedoch nicht überall vorhanden sind, einsache Sebebäume dagegen häufig nicht genügen, sei



ein weniger bekanntes Gerät, und zwar der Räberhebel, kurz beschrieben. Zwischen zwei alten, aber noch kräftigen Räbern wird eine starke Achse angebracht, auf denen ein kanger, starker, jedoch nicht zu schwerer Baum als unsleicher Hebel beseistigt wird. Die Besestigung des Baumes auf der Achse ist durch beiderseitige eiserne Stühen zu verstärken. Un das längere Hebelende wird sodann ein starkes Taut angebracht, während an dem kurzen Hebelende ein

großer, starker Saken abnehmbar befestigt wird. Die Be= nutung des Räderhebels ergibt sich aus der Zeichnung eigentlich von felbst. Der haten bes kurzen Sebels wird unter den gut freigelegten Baumstubben gehaft, burch Biehen am Tau bes langeren Sebelendes hebt man ben nicht zu ftarken Stubben ohne Schwierigkeiten aus der Erde.

# Obst. und Gartenbau.

Die Anlage einer Rasenfläche im Garten.

Wo im nächsten Frühjahr im Garten eine Rasenfläche angelegt werden foll, muffen die Borbereitungen dazu bereits im Laufe des Binters getroffen werden. Daraus ergeben sich mancherlei Vorteile, sicher ist dies besser, als wenn man diefe Vorarbeiten bis dum Frühjahr verschiebt, auch icon deshalb, weil im Frühjahr die Arbeit drängt. Der für die Rafenfläche ausersehene Boden wird gut umgegraben, eingeebnet und fo hergerichtet, wie er nach ber Fertigftellung aussehen foll. Bei dem Ginebnen braucht zunächst noch wenig Obacht gegeben zu werden, denn während des Winters werden durch flimatische Ginfluffe neue, kleine Unebenheiten entstehen. Die genauere Einebnung erfordert später nicht viel Mühe und wird erft im Frühjahr vorgenommen.

Ist der Untergrund sehr sandig oder gar steinig, so empfiehl es sich allerdings, schon rechtzeitig eine überdeckung mit Gartenerde vorzunehmen. Will man dazu Kompoft= erde verwenden, fo ift es notwendig, fie vor der Ausbreitung noch einmal gründlich durchzusieben, damit die noch groben Beftandteile nicht mit in den Boden fommen. Gang besonders ift dabei darauf zu achten, daß die Komposterde feinen Unkrautsamen mehr enthält, der noch Reimfähigkeit besitht. Als selbstverständlich muß es angesehen werden, daß das Land auch gründlich von Unkrautwurzeln gereinigt wird. Bleiben viele folder Burzeln im Boden, dann ift es unmöglich, einen iconen Rafen gu erhalten.

# Gine Frau trägt 2 Rörbe.

Dft find Obft, Kartoffeln oder Ruben in Rorben berangutragen. Für einen Mann ift bas nicht schwierig, ba er ben gefüllten Rorb auf Schulter ober Ruden nimmt. Schwerer wird es ichon, wenn es fich um größere Mengen handelt; man muß dann meistens einen Aushelfer mit in den Stall geben. Namentlich tritt dies ein, wenn die Arbeit von einer Frau besorgt wird.

Um hier eine Abhilfe zu schaffen, habe ich mir eine neue Baffertrage (Abbildung 1) anfertigen laffen, die nur etwas länger ift, als die jum Tragen von Baffereimern



Nach Angaben des Berfaffers gezeichnet von Rafper (M).

bestimmte. Mit diefer Trage ift es nun, felbft einer ichwächeren Perfon, leicht möglich, 2 gefüllte Körbe auf längere Streden gu tragen. Bie Beichnung 2 zeigt, faßt man die beiden Korbe an den dem Korper zugekehrten Benkeln an und haft die Rettenhaken der Trage in die äußeren Benfel.

Bu der Trage felbst möchte ich noch bemerken, daß man die an den Seiten befestigten Retten im oberen Teil in der Zeichnung 2 bei A - mit einem Haken verfieht, damit die Tragketten auch verkürst werden fonnen. F.R.

# Für Haus und Herd

Alle Reste werden verwendet!

Refte von Fleisch, warm:

Bleischrefte werden fleinegeschnitten, die Tunke mit Mehl gebunden, wenn nötig mit Tomatenmark geschmedt und auf bunne Pfannfuchen aufgestrichen. Diefe Pfannkuchen werden aufgerollt, in Stude geschnitten, pa= niert und ausgebacken. Will man weniger Fett ver= brauchen, fo ichichtet man die Pfannkuchen in eine Auflauf= form, ftreicht die Füllung auf jeden Pfannkuchen, ftreut geriebenen Rafe auf den oberften, füllt ein Achtel Liter Mild, in der ein Gi verquirlt ift, auf den Auflauf, ben man im Ofen überbackt.

Die gleiche Fleischmaffe füllt man zwischen Kartoffel= bret in eine Ringform, die man im Ofen Farbe annehmen

Große Tomaten werden ausgehöhlt, gefalzen, mit einer Fleischmaffe gefüllt, mit geriebenem Raje überitreut und überbacken.

#### Reste von Fleisch, talt:

Bu jeglichem Fleisch= oder Heringsalat gibt man Reste von gefochtem ober gebratenem Gleifch. Kann man von bem Gleifch noch Scheiben ichneiben, fo reicht man biefe als Abendbrotgericht mit einer pifanten Tunte. Gin Apfel wird fein gerieben, eine Zwiebel geschnitten, mit Effig, DI und Sald zu einer bündigen Tunke vermischt. Eine schmachafte Zugabe ist auch Weißkäse mit geriebenem Meerrettich vermischt.

## Fleischfalat von Rindfleischreften:

Rinfleischrefte werden in feine Scheiben geschnitten und in eine pifant abgeschmedte Mayonnaife gegeben. Das Fleisch muß 2—8 Stunden durchziehen.

## Reste vom Fisch, warm:

Ftichsuppe: Saut, Gräten und Kopf vom Fisch, Suppengemuse, 11/2 Liter Basser, 30 Gramm Fett und 40 Gramm Mehl.

Die Refte vom Gifch fest man mit dem Baffer und Suppengemufe' auf und lagt die Bruhe 1/2 Stunde fochen. Fett und Mehl wird hellgelb geschwitt, abgelöscht und mit der durchgegoffenen Brühe aufgefüllt. Mit in Milch verrührtem Gigelb wird die Suppe legiert und mit Beterfilie oder Schnittlauch bestreut angerichtet.

### Reste von Fisch, kalt:

Bu Fifchfalat, den man mit Mayonnaife und fleinen Bürfeln aus Salatgurten mischen und mit Tomaten und grünem Galat verzieren fann.

#### Gemifferefte:

Refte von Gemüse werden in gebutterte Muscheln ober Förmchen gefüllt, mit Rafe bestreut, ein Gus von Mild und Gi barüber gegeben und überbaden. Man fann bas Gemüse mit Kartoffelmaffe verlängern.

### Cauerfrantauflauf:

Refte von Sauerkraut, Fleischrefte und Kartoffelmaffe werden lagenweife in eine feuerfeste Form gefüllt, der Schluß muß Kartoffelmaffe fein, die man hubsch vergiert und überbackt.

Kleinere Gemüsereste, z. B. von Spinat, Blumenkohl ober Wirsing, eignen sich zum Bereiten schmackhafter Suppen.

#### Rohlfrant auf Margareten=Art. (lingarn.)

Die Rohlföpfe werden auseinander geteilt und abgebrüht. Die Balfte von Suppengrun und 3wiebeln ichneidet man in Würfel und röftet fie in Fett. Nehmen fie Forbe an, rührt man Waffer und mit Giern vermengten Grieß darunter und gibt das feingehactte Peterfiliengrun bingu und läßt alles gar tochen. Die Kohlblätter werden ausgebreitet und in vier Kreisformen mit je ein Biertelteil des Breies in Angelform belegt. Die Angeln werden mit ben Blättern umhüllt und mit einem Faden gufammengebunden. Inzwischen schneidet man den Rest des Grun= zeugs und der Zwiebeln in Scheiben und belegt damit den Boden des mit Butter ausgeschmierten Topfes, sett die Kohlkugeln darauf gibt etwas Baffer hingu und somort fertig.

# Waschen ist eine Kunst!

Es geht auch ohne Reiben, Burften und Berren.

Bafchen ift eine Runft. Diefe Tatfache ift bestimmt idon fo mander Sausfrau gum Bewußtfein gefommen, die durch unfachgemäße Behandlung ihrer Bafche Schaben angerichtet hat. hier ift die Baiche vielleicht grau und unansehnlich geworden, bort aber hat fich durch übermäßig scharfe Baschmittel die Faser gersett und das Bafchestild reißt bei der geringften Inanspruchnahme.

Derartige Berfuche ins Blaue hinein, folche durch faliche Behandlung vorzeitige Abnutung unferer Bafchebestände konnen wir uns aber heute nicht mehr leiften. Es ift die Pflicht jeder Sausfrau, ihre bestände fo fachgemäß und fo iconungsvoll zu behandeln, daß eine möglichst hobe Lebensdager der Bafche gemähr-

Das Baschen beginnt eigentlich schon am Borabend bes Baichtages mit dem Einweichen. Nicht umfonft fagt babei ein altes Sausfrauenrezept: But geweicht ist halb ge= waschen! Grundfählich foll ichon beim Ginmeichen und später beim Baschen weiße und farbige Basche getrennt werden. Stärkewäsche ift besonders gut einzuweichen!

Bon wesentlicher Bedeutung ift die Beschaffenheit des Waffers. Nur in weichem Baffer lofen fich die Schmutteile des Baicheftuces, Regenwaffer ift von Ratur weich, anderes Baffer muß enthartet werden. Alle Ginweich-, Enthärtungs= und Baschmittel sowie Seifen foll man nur streng nach der Gebrauchsvorschrift verwenden, die jedem diefer Mittel beigegeben ift. Alle Mittel muffen reftlos aufgelöft und verrührt werden, bleiben im Baffer irgend welche Klümpchen übrig, so können diese das Baschestud su stark angreisen und Löcher fressen. Bei Beginn des Baichens foll das Einweichwaffer möglichst gut aus der Wäsche entfernt werden!

Milde Baschlauge ist der Bäsche zuträglicher als icharie, ftart verschmutte Stellen der Bafcheftude reibt man zwedmäßig leicht mit Seife ein. Jedes übermäßige Reiben, Bürften oder Bringen icadet der Bafche, und die Bausfrau, die auf die Erhaltung ihrer Bafche bedacht ift, unterläßt dies.

Grobwäsche muß anders behandelt werden als Bunt= maiche und wieder andere als Feinwäsche. Das Bafchen beginnt bei der Grobwäsche natürlich mit dem Einweichen, das am besten über Nacht erfolgt. Niemals darf dabet heißes Basser verwendet werden! Beim Waschen ist du ftarfes Rochen, Reiben, Burften und Bringen gu vermeiden. Die Baiche langer als 15 Minuten du fochen ift nublos und überflüffig. Der Reffel foll nicht gu voll gepackt und möglichst reichlich Lauge verwendet werden! Dann gründlich spülen: warm, lauwarm, falt — bis das lette Spülmaffer gang flar bleibt.

Buntwäsche darf nur furd eingeweicht werden und ebenfalls niemals beiß. Auch hier ichabet jebes ftarte Reiben, Bürften und Bringen der Bafche. Buntwafche foll nicht gefocht werden, man braucht nur die Bafche in heißer Baschlauge gut durchzuwaschen. Je mehr Lauge man dabei verwendet, umso besser — die Bäsche soll schwimmen! Bunte Bäsche darf nicht liegenbleiben, sondern muß fofort gut gespült werden, wieder warm, lauwarm, dann falt, bis das Baffer flar bleibt. Ber bunte Bafche in naffem Zuftand aufeinanderlegt, braucht fich nicht zu mundern, wenn die einzelnen Stude abfarben fie muffen fofort, nachdem fie aus dem Spulmaffer tommen, jum Trocknen aufgehängt werden.

Die Behandlung von Feinwäsche ift eine Runft für fich. Dazu gehören alle empfindlicheren Dinge wie garte Deden, Seiden= und Spikenwäsche, auch Wollsachen wie Strickfacten, Bullover, Schals. All diefe Feinwäsche barf meder gefocht werden noch foll man fie überhaupt beiß waschen. Sie wird in höchstens handwarmer Seifenlauge vorsichtig burd wiederholtes Gintauchen und Ausdruden gewafden. Reiben, Bürften, Bringen ober Berren fann verhangnisvoll werben. Sofort nach bem Bafchen wird gefpult, und swar mehrmals in lauwarmem Baffer, bis biefes flar bleibt. Nach dem Spülen wird fofort getrocknet. Bebwaren und Strumpfe fonnen aufgehängt werben, fonft werben die Stude am besten auf Unterlagen falten Frottiertüchern!) ausgebreitet und durch Gin- und Ausrollen in die Tücher getrodnet. Birt- und Stridwaren siehe man dabei am besten gleich in die richtige Form.

Sofern Bügeln erforderlich ift, foll es in leicht feuch. tem Zustand erfolgen, mit mäßig warmem Eisen. Man bügelt die Stude von links unter leichtem Drud. Wenn wir unfere Bafche ftets auf diefe Beife und mit besonderer Sorgfalt behandeln, wird sie uns durch umfo längere Lebensdauer und schönes Aussehen immer Freude bereiten.

# Aus der Praxis.

Rohrstühle zu reinigen.

Rohrgeflechte reinigt man mit Seifenwaffer, dem man zuvor noch etwas S; iritus zusett. Natürlich muß die Politur der Stühle geschützt werden, was durch Auflegen von Tückern geschieht. Mit einer tleinen, nicht zu harten Bürfte, welche man öfters in die Seifenlösung taucht, reibt man das Rohrgeflecht ab, bestreut es, solange es noch feucht ift, mit Schwefel= pulver, läßt es bis zum Trockenwerden liegen und bürstet es dann mit trocener Bürfte ab. Gelbgewordenes Korbgeflecht wird durch die gleiche Behandlung wieder weiß.

## Ledersessel zu reinigen.

Lederseffel werden mit warmem Baffer gereinigt, dem man auf je eine Taffe einen Löffel Fruchteffig zufest. Run reibt man das leder mit einem neuen Schwamm, den man nur zu diesem 3med bereithält, bis es rein ift. Ift das Leder trocen, so macht man sich eine Mischung von zwei Etweth und zwei Löffeln Terpen'ir und bearbeitet es mit einem Flanellappen und dieser Zusammensetzung tüchtig. Hernach reibt man es mit reinem Ol und altem Leinen tlichtig nach, dann wird es wieder wie neu.

#### Schmutige Strohmatten

werden wieder sauber, wenn man eine Handvoll Kochsalz in warmem Baffer auflöft, eine icharfe Bürfte hineintaucht und die Matte mit dem Salzwaffer fräftig abbürftet.

### Etwas vom Lebertran.

Der Lebertran wird aus den Lebern der Fische Rabeljau oder Dorich hergestellt. Es ift gu unterscheiden zwischen Bauerntran und Fabriftran, Die Berftellung von Bauerntran erfolgt höchft einfach: man fest namlich die Lebern in hohen Fäffern der Sonne aus, wodurch fich der Tran absondert und dann durch einen Sahn abgelaffen werden fann. Die Farbe diefes Lebertrans ift gelblich, Beruch und Geschmad erinnern ftart an Fifch.

Bei der Bereitung von Fabriftran befreit man die Lebern von Blut, gerteilt fie und erhibt fie unter Dampf. Dabei ichrumpfen die Lebern gufammen und ber Tran fließt ab. Er wird durch Filtrieren geklärt. Seine Farbe ift nur ichwach gelblich und fein Geruch und Be-

schmad erinnern kaum mehr an Fisch.

Außer Gett enthält ber Lebertran überreichlich Germente, Bitamine und Lipoide. Der Reichtum Bitaminen hängt damit gusammen, daß der Rabeljau fich vornehmlich von Algen ernährt. Der Lebertran ift aus biefem Grunde nicht nur ein Rahrungsmittel, fonbern barüber hinaus ein Borbeugungs= und Beilmittel für mancherlei Krantheiten. Befannt ift feine Anwendung gegen Rhachitis. Durch bas Gehlen ber Bitamine ftellen fich bestimmte Mangelfrantheiten und Störungen der Anochenbildung ein, die fehr vorteilhaft mit Lebertran befämpft werden. Dr. D.

Berantwortlicher Redafteur für ben rebattionellen Teil: Arno Strofe: für Angelaen und Reflamen: Ebmund Brave aobati: Drud und Berlag von A. Dittmann E. a o. p., fämtlich in Bromberg.